

# الدیور والاک

آیدہ ایک مرتبہ نشر ایڈیاور دینی، ادبی، علمی و سیاسی  
مجلہ اسلامیہ در.

محرر و صاحب امتیازی: ملا عالمجان البارودی.

## فہرست:

۱۲۱ تفسیر۔ آینک تورلیچہ شکلرینک دینی حکمتلری، یخشیلق،  
تقوالق، قتال حقندہ غی برنچی آیت؛ قتالندہ عدالت مکہ  
مشرکلرینہ قارشو بولغان قتالذک حکملری، شرح و تفسیر.  
صلح حدیبیہ بیانی. عمومادینتی سماوی لرنک ابتدائی حاللری.  
عموما پیغمبرلرنک دین آلہی گہ دعوتدہ کوردکلری محنتلری؛  
دین دشمانلرینہ قارشو مدافعہلری. اسلامدہ گئی جہادلرنک  
فقط دفاعی بولدیغی. جہادلرنک حکمتندہ ایکنچی نظریہ.  
دیندہ اکراہ یوقلغی.

ملا عالمجان البارودی.

۱۲۷ حدیث - شمائل شریفہ. رسول اللہنک مبارک توکلرنده آقلاق  
بیک آن بولدیغی. آغارو وینک حکمتی. خضاب - آق توکنی  
بویاو. رسول اللہنک مبارک آغزو کوزو اوکچہلرینک کیفیتلری.  
رسول اللہنک تیرینک غایت خوشبوی بولدیغی.

ملا عالمجان البارودی.

۱۳۱ سیر شریفہ مقدمہسی. تاریخنک شعبہلری.

۱۳۸ الوغ، صیبت، الشیخ زین اللہ حضرتنک وفاتی؛ ترجمہ عالی.

محمد نجیب تونتاری.

۱۵۲ مجلہ گہ انتقاد. عبدالبر بیدرالدین.

«معارف» مطبعہسی قزاندہ.

КАЗАНЬ

Электро-типографія „МААРИФЪ“

1917 г

سہیفہ لریب

t.me/sehifeleribiz  
www.g2kzn.org/sehife  
u.u8686@gmail.com

۵ نچى ساندهغى بعض خطالرنى تصحيح: ۱۱۱ نچى بيت،  
آخري بولنده لعنهم الله، ديب باصلغان، درستى: ولعنهم الله. ۱۱۳ نچى  
بيت، اولانكى بول آخريغى قرآن سوزى، آرتوق، ايكنچى بولك وروجلارينه  
باغشلامق، ديدگان سوزنى وروجلارينه قرآن اوقوب باغشلامق ديب  
تصحيح قىلورغه تيوشلى، بو مقاله آخرينده محمد نجيب تونتارى امضاسى  
قوييلورغه كبرهك ايدى ده، اونطيلوب قالغان.

اخطار: بوسانده امتاذ مرحوم الشيخ زين الله حضرت ترجه منك:  
۱۷ باشلارينه بنگاچ ترويسكى احمد حضرت مدرسه سينه باروب تحصيل غه  
كردى ديدگان ايدى. بو سوز حضرتنىڭ شول باشكەچە باشقه  
اورنده تحصيل قىلمانن ايهام ايتكندن بر آز تفصيل قىلورغه حاجت  
بولدى: وقتنىڭ ۲۱۷۲ نچى عدنده حضرتنىڭ ابن عمى فاضل مرحوم  
موسى ابن ملا فتح الله حضرتلارنىڭ يازديغى مقاله منده الشيخ زين الله  
حضرت اون ايكى باشينه قدر كندى قريه سينه - شريف اولنده - تعليم  
الوب، صوگره مالاي مويناق قريه سينه كىلوب الشيخ يعقوب حضرت  
مدرسه سينه تحصيل علم ايتمش، ۱۸۴۸ نچى يلدە يعقوب حضرت آخوند  
قريه سينه كوچكده شاگردلرى ده برگه كىلوب، زين الله حضرت اون  
يدى باشلارينه قدر آنىڭ درسينه ملازمت ايدوب صوگره ۱۸۵۱ نچى  
يلده ترويسكى احمد حضرت مدرسه سينه كوچەشدر. وقتنىڭ  
بو مقالهنى يازديغى ايچون مذکور موسى حضرتلارينه وبوگا سبب  
بولوب بو مقالهنى بو كوناگاچە صافلادىغى ايچون امتاذ رضاء الدين  
حضرتلارينه رحمت اوقومق ونشكر ايتەك تيوشلى بولادر.

# الکبير والاکبر

۶ نچى سان ۱۳۳۵ سنه، جىهادى الاولى ۲ شنبه، ۱۹۱۷ سنه، ۱۱ فېۋرال

۱۹۱۷-۱۸-۱۹

## تفسير

سھيفەلەربىز

t.me/sehifeleribiz  
www.g2kzn.org/sehife  
u.u8686@gmail.com

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَهْلَةِ قُلْ هِيَ مَوَاقِيتُ لِلنَّاسِ وَالْحَجِّ وَلَيْسَ  
الْبِرُّ بِأَنْ نَأْتُوا الْبُيُوتَ مِنْ ظُهُورِهَا وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنِ اتَّقَى وَأَتَى  
الْبُيُوتَ مِنْ أَبْوَابِهَا وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ۱۸۹

تورجەمە: سكا ھاللىرنىڭ تىقوتلىرىدىن سۇال بېرەلەر. ايتكىل:  
ايلارنىڭ تىقوتلى بولمىقى خلىقنىڭ مەاملەسىنە وقت بېلىگۈلەر، وھج وقتىنى  
بىلو اېچون در. يىغشېلىق (ھج وقتىدە) ايلورگە آرقەلرندىن كرو دە دگل  
بىلكە يىغشېلىق اتقادە. ايلورگە قېولرندىن كركزدە اللەغە اتقا ايدىكز شاپد  
(شول وقتىدە) فلاح تابارسز.

شرح وتفسير: بعض خلق آينىڭ اختلافىنىڭ، الك كوچك اوراق  
كېنى كورنوب آفېرىنلاب زور ايبوب سوكرە بىنە كوچرايبوب كوزدىن  
يوقالمىقىنىڭ سببىنى رسول اللەدىن سوراغانلار. شول وقتىدە اشبو آيت  
اينوب آكلانغان كە آينىڭ شول روشچە اختلافىدە آدمىلر اېچون فائىدەلر  
بار كە آلىش وېرىشلىرىدە وېشىقە مەاملەلرندە وقت بېلىگۈلەر بولور وھم ھج  
وقتى بىلنورگە يول بولور (۱)

(۱) علماء معانى «قل هي مواقيت للناس والحج» جملة سيني اشبو روشلى مطالعە  
ايتەمشار: عربلر اختلاف قەرنىڭ سببلىرىدىن موردقلىرىدە آنلارنىڭ بو سۇاللارنى آملار  
اېچون، فقط دىن بىيان ايدىرگە، مكارم اخلاق وعبادت روشلىرىنى كورساتورگە بىبارلىمش  
پېغەمبەردىن سوراالورغە تېوشلى دگل شونلىقدىن سبب طبيعى وفتى بىيان ايدىلمىنچە، آندە  
بولغان فوائدىنى بىيان ايدىلوت آنلارنى شكر وعبادت بولىنە دلالت بىرلە جواب وېرلەشدر.

جاهلیتده بعض هر بلر احرام وقتنده ایولرینه قبولرندن کرماینه چه آرفه طرفلرندن کر و نی عادت و عبادت نوتقانلار، الله تعالی آنلارغه موندای قیلانشدنک عبادت بولورغه صلاحیتسز اید کیینی، چن عبادت و بیغشپاقی الله دین صافلانوده، آنک امر ونهینی برینه کلتر وده اید کیینی بیان اینکان ایولرگزگه قبولرندن کره بیرگزده الله دین صافلانکز نجاتنی وسعادتنی شول بولدن غنه ازله گز دیب تنبیه قیلغان.

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ  
الْمُعْتَدِينَ ۱۹۰

ترجمه: سزگه قتال (صوغش) قیلانچق کشیلر بره الله بولنده قتال قیلکز (اوزگزگه تیکمه گانلرگه تیکوب) چیکدن چیقماکز. الله چیکدن چیقغانلرنی سو بایدر.

وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوهُمْ وَأَخْرِجُوهُمْ مِنْ حَيْثُ أَخْرَجَكُمُ وَالْفِتْنَةُ  
أَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ.

ترجمه: آنلارنی اوچراتقان برکزده اولترکز، سزنی چیقاردقلری بوردن آنلارنی ده چیقارکز، (آنلارده غی کفر و شرک) فتنه (سی) اولتروندن یماندر.

وَلَا تَقَاتِلُوهُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ حَتَّى يُقَاتِلُوكُمْ فِيهِ،

ترجمه: مسجد حرام آلدنده (حرم بونده) آنلار سزگه قتال باشلاغانچه قتال قیلماکز (حرمناک حرمیننی صافلاکز).

فَإِنْ قَاتَلُوكُمْ فَاقْتُلُوهُمْ كَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ ۱۹۱

ترجمه: پس اگر (حرم بونده) سزگه صوغش باشلاسه لر آنلارغه صوغش قیلکز، اولترکز. کافرلرگه شولای جزا تپوش.

فَإِنْ أَنْتَهَوْا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۱۹۲

نۆرجمە: پس اگر (سزگە نېگودن) طېواسە ار (آنلارغە نېكىمە سەگىز  
 ونجاوز قېلاماسەگىز دە زىيان بولماز) پس الله يارلىقاغۇچى ومهر باندر.  
 شرح و تفسیر: فصل. رسول الله صلى الله عليه وسلم بايتاقى صعا بېلىر  
 برلە مېرتدن آلتنچى يىلدە ذوالقعدە آيندە مەرە نېتى ايلە مەگە گە يونالدى.  
 ارض حرم چىتىندە «حدیبیہ» دېگان يىرگە بىنكاچ مەگە كافرلىرى مەگە گە  
 كىرتتە ولر بىنى اعلام ايتدىلر. مسلمانلار، نى قدر «بىز صوغش و بىشقه چە  
 بىمان قصد ايله كەمدك فورالده كلنورمدك كەبەدن بىزنى منع ايتتەگىز»  
 دېسەلردە فائىدە ايتتەگان. حتى صوغشەق بولوب البتە بو بىل كىرتتە بىز  
 ايتتاسەگىز كلەچك يىلدە كلورمىز طواف ايتىرمىز دېو اصرار ايتدىكارندە  
 رسول الله صلح قىلوب قايتونى اولى كورب «صلح حدیبیہ» دېگان صلحنى  
 امضا قىلوب قايتقان. ايكىنچى يىلدە (بىدنچى يىلدە) عمرة القضاء اىچون مەگە گە  
 باراچق بولدىقلرندە مشركارنىڭ يىنە مەگە گە كىرتتە ولرندىن قورقوب صخابىلر  
 آراسىندە تورلى سوزلر بولغان «اگر كىرتتە سەلر صوغشوب كرر بىز مو،  
 ارض حرم دە شهر حرام دە صوغشو درست بولور مو» شېھەلرى سويلنگاچ  
 اشبو قتال آيتى اىنگان. مەگە كافرلىرىنىڭ مسلمانلارنى بىت الله حضور يىنە  
 كلوب عبادت قىلولارندىن منع ايتولرى، كفر و شركدە اصرار قىلولارى  
 بىوك فتنە، قتالدىن دە يمانراق، ايدكىنى اوزلرى ضرر قصد ايتكان،  
 قتال قصدندە بولغان كشىلر گە قايدە بولسەدە قتال قىلو درست ايدكىنى  
 آكلاتقان. اشبو آيت، قتال حقندە ايكك الك اىنگان ايتىر. «الذین  
 یقاتلونکم» جەلەسندىن قتال ایدەچك، سۇ قصدە بولغان، طاقتار نېچە  
 اسلامنى هلاک ایدونىتىندە بولغان كافرلر مراددر، خاتونلار، صبىلر، عاجز  
 قارتلار، سوقرلار، راهبىلر كىنى دنياشغىلندىن قاچقان زاهدلر موندىن خار جدر،  
 صوغشەدە انلارنى اولدىرمك درست دگلدەر.

«فصل» هر قابو، دین سماوی ایتداده كوب مانعلا رغه، ايسكى بوزلغان  
 وازغان ادملر طرفندىن تورلى خصومتلر گە اوچر ايتىر. هر كم الكدىن

مألوف بولغان بولمىنى درست ديو بله، آڭا اصلا انتقاد كوزى بره  
 باقمى، انا و آناسىدىن، بشقه الوغ كورگان كشىلارنىن كوره كلگىن  
 فكر و اعتقادنى تصويپ و تقدىس ايتتە. شونلقدىن بر ياڭغى دىن ظاھر  
 بولسىه او يىلاب دە قارامابىنچە جرح ورد بره قارشى آلا، نظر سىز دىلىسىز  
 بىك تىز آڭ بطلانى بره حكم ايتتە حتى آڭ قارشوسىندە قوۋ مادىيە استعمال  
 قىلا باشلى. بو مسئله آدم بالاسىندە طبعىي حال كىبى عادت بولغان هر  
 ۋايو پىغمبر لىر نىڭ تارىخلارنىدە اشبو حال تىجربە ايدىلگىن، رسول الله  
 محمد صلى الله عليه وسلم تارىخىدە دە اشبو حال قات قات مشاهدە ايدىلگىن.  
 پىغمبر لىر دە شونداى خصومت وعداوتلار گە اوچرادىلارنىن اللهدىن  
 كلتورمىش حق دىنلارنى خلققە آڭلاتور، آنلارنى باطل اعتقادلاردىن  
 قايتارر، اقربىلاب شول دىننى نشر ايدىر، اىچون بار قوتلار بره  
 اول دىن اللهنى (الله نىڭ دىننى) قبولىلە مشرف بولغان اهللار بىنى حمایه گە مجبور  
 بولدىلارنىن كوب جفا و مشقت چىكىكەنلر. باشدە صبر و تحمل بره  
 معاملە ايدەرك بر آز قوت آغاچ، جەمىتلر بىڭ اعضالارنى كوبە بىگاج  
 اعداء دىن نىڭ حسدىلارنى، سۇ نظر و سوء قىصدلارنى كوبا يوردای بولا  
 باشلاغاچ اصباب مادىيە بره اعداء و كفار نىڭ ضررلار بىنى و سوء قىصدلار بىنى  
 دفع ايتتە باشلاغانلر. اوزلر بىنى و دىنلار بىنى ساقلار اىچون، دائىما بوزلارغە  
 سۇ قىددە و فرصت تابدقە بو حق دىنلار بىڭ اساسىنى قوروتتوق، اھلىنى  
 تمام هلاك ايتىك عزمىدە بولغۇچى دشمانلار نىڭ شوكتلر بىنى سىندىرغە،  
 غىرت و ھىتلر بىنى سوندىرر گە ترشقانلار، شول يول بره گنە دىنلار بىنى  
 تاسىس، دشمانلار شىرىدىن و آنىك منع و مزاحمەلر نىن حفظ، اھل دىن  
 و اھل صلاح نىڭ مستقبللار بىنى تامين ايتكانلر.

دىن اسلامدە بولغان الىكى دىنى جھادلر و صوغشىلار دە اشبو  
 حكمتلر گە بناء ايدلارب باشلانغان، محض اوزلر بىنى كفار و مشركىن  
 جفالارنىن و آنلار نىڭ غلبە و سلطە اھتماللار نىن امىن ايدىر اىچون مشروع

ايدالگەن. مەكە مشر كاريىنە قارشو نيوشلى معاملەنى كورسە توگنە بولغان.  
رسول الله صلى الله عليه وسلم قرآن ودين سەوايىنى اعلان اينە باغلاغاچ  
مەكە مشر كارىندىن كوپ آدملىر قارشى تورغانلار، ھەيتە جاھليەلار يىنە بار ب  
رسول الله نىڭ اوزىنى و آنىڭ اصحابىنى تەقىر ايتكانلر قوللرندىن كەكچە  
اذا وجفا ايرشدرگانلار، اخىرنەدە مسلمانلارنىڭ مەكەدىن چىقولار يىنە  
سەبب بولغانلار، (۱) طاقتلرى قدر ھەر وقتدە اسلامنى سوندەرگە، دين  
نىڭ اساسىنى بتونلەي بەوررگە ترشقانلار. شونلقدىن دين اسلامنى و مسلمانلار  
نى سافلارو ايچون قىلچ امتعمالى تىوش كورالگەن.

چنانچە حضرت نوح عليه السلام كوپ يىللر اجتهاد ايتىغاچ، لىلا و نھارا  
خلىقنى ضالاندىن ھدايتكە چافروب عناد و استىكباردىن بشقە نرسە كورمە گاچ  
«رب لاتدر على الارض من الكافرين ديارا» دعاسىنى قىلغان پس  
طوفان بولوب ھەھ كافر ھلاك بولغان. حضرت موسى عليه السلام بىرلە  
فرعون قىسەسى فرعوننىڭ بتون عسكىرى بىرلە شاب دىگىزىندە ھرق  
ايدالەكى مەروقدىر. آندىن بشقە اوزىنىڭ ھەم خلىفەسى يوشە پىغەبىرنىڭ  
سورىيە و فلسطىن دە جھاد ايتدىكلرى ثابتدىر.

دين نصرانىيت، حضرت عيسى المسيح عليه السلام وقتىدە ھەم ھوار بون  
وقتلىرىندە اللە نىڭ و آنىڭ دىنىنىڭ دشەمانلار يىنە صوغش قىلورلىق شوكت ھاصل  
ايدە آلامسالار دە اوچ عصر اوتكاچ روما اىمپىراتورلارندىن بانى قىسطنطينىيە  
(استانبول) بيوك قىسطنطين خرىستىيانلىقىغا چىقغاچ آڭا باردىم بىردى.  
ھەم وئىلر يىنە مچار بە قىلدى وشول بول بىرلە باشرنوبىكنە نىشرا ايدالە  
كلگەن خرىستىيانلىقنى آچىق ميدانغا چىغارغان، نىشرا ايتكان اورناشدرغان.  
آلتىنچى عصر دە ظھور ايتكان تھام بىر عصردىن آرتىقى سوزلغان ھروب  
صلىبىيە دە ھەل تارىخنىڭ ھەھ مەينە معلومدىر.

(۱) رسول الله اوزىدە قاچوب قىنە قىتولغان.

قتال و جهاد بابتند. ايك انك نازل بولغان اشبو آيتده «وقانلوا  
 فى سبيل الله الذين يقاتلونكم» ديو باشلى «ولا تعندوا ان الله لا يجمع  
 المعتدين» ديو آيتنى ختم قىلا. يعنى اوز كزگه ضررلى، سزگه قتال ايدە چك  
 آدملرگه قتال ايدكز شول چيكدن تعدى ايتمه كز، ضررلردن امين  
 اولدكز سزگه سوء فصدن يراق بولغان وعهد مصالحده بولغان كەسسه  
 لرگه تېكمە كز» ديمكدر. الـككى جمله لر بىرله آكلانادر: اول دشمانلارنى  
 لوچراتقان يردە اولتور كز وسزنى وطنكزدن چيقاردقلىرى كى سزده  
 آنلارنى چيقار كز. آنلارنك كفر وشرك فتنه لرى قتلدن يمانراق لىكن  
 مسجد حرام حضورندە اوزلىرى صوغش باشلاماغانده سز باشلاما كز  
 اگر آنلار باشلامالار سزده باشلارسز. كافرلر شول قدر جزاغه مستحقلار.  
 اگر قتالدىن توختامەلر سزده توختا كز، قتال قىلماسە كز دە الله يارلىقار  
 ورحمت ايدىر. وبالجملة اسلامده كى الـككى جهادلر بحسب الظاهر والصورة  
 هجومى كورلسەده فى الحقيقة والمعنى دفاعيدىر. وهم اسلامده الى يوم  
 القيامة ضرر وشرنندن امين بولغان عهد ومصالحه لى طائفه گه قتال قىلو  
 وخبانت ايتو درست دگلدىر. شونك ايچون اسلام صوغشلا رنده دشماننى  
 مسلمان بولورغە وكفردن دوندر رگه تكليف ايدلماي بلكه ايكى روشنك  
 برسى ايله مسلمانلارغە دوست بولورغە وآنلارغا ضرر وخبانت قىلماسقە  
 دهوت وتكليف ايدلەدر. (۱)

جهاد دىنى دە ايكنچى نظر: الله طرفىدىن بىر دىن حق و صراط مستقيم  
 اعلان ايدلدىسه هر بندە گه اوزىنى قوتقارمق وتيزرك شول دىنگە  
 يابشوق وشول دىن بويىنچە ما هو الحق غە كونولماك لازمدىر. بو حكم هر  
 قابو وجدان سلېم نك حكى وچن حكمت وفلسفه نك افتضاسى در. بعض  
 طائفه عناد واستكبار، يا كە تعصب وتقليد ايله شول هدايتدىن ابااء ايتسەلر

(۱) مذکور ایکی روش؛ یا مسلمان بولو یا که مسلمانلارغە عهد ویمین ایدوب  
 ایکی طرفنكده بىر بىرىن امین وراحت بولولاریدىر.

وقبولی لازم بولغان دهوة اللهدن استنکافی فیلسه‌لار، تیوشلی وجه اوزره  
 نظر وفکر اینه‌سه‌لر البته آنلارنی قوه مادیه برله تربیه اینمک وتیوشلی  
 مجازاتلارینی اجراء اینمک تیوشلی بولور. چونکه آنلار الله‌نک فانوینده  
 قارشو بارولاری کفر وشرکده دواملری سببلی عظمة الهیهنی استخفاف  
 اینکان بدبختلر، دنیاده اوق بشقه‌لرغه عبرت بولور درجده حقیقت  
 قامچیلارینه وهادیت قیلچلارینه لایقاردن. مونه اوشبو جهندنده هر دینده  
 حجت وبرهان تورغوزغاندن صوکنده ابا و استنکافی ایله نلرگه قوه  
 فهریه استعمالی مناسب ومعقول کورامشدر.

وعلى كلا الوجهين كرك اسلامك كرك بشقه دين سهاويلار نك  
 قياملری قیلچ واکراه ایله دگل، بلکه حجت وبرهان، حکمت وموعظه  
 حسنه ایله در. (ادع الی سبیل ربك بالحکمة والمو عظة الحسنه وجاد  
 لهم بالتی هی احسن) قرآن سوره نعل.

ملا عالجهان البارودی.

## حدیث

(۱۲۹) كان شيبه صلي الله عليه وسلم نحو عشرين شعرة. حديث  
 صحيح رواه الترمذي في الشمائل وابن ماجه عن ابن عمر رضي الله عنهما.  
 ترجمه: رسول الله نك آق توگی يكرمی چمالي توك ایدی.  
 شرح وایضاح: رسول الله نك ساچ وسقالی آغارمقی بابنده حدیث  
 وسیر کتابلرندده کوب روایتلر کنگهن بار چه سینی بیغوب تطبیق اینکانده  
 ۱۴ ایله يكرمی توك آراسنده در. ازغنه توكلر باش توباسنده، ایکی  
 چیگه سقالنده، عنفقه (ایهك بر له ایرن آراسنده غی توك) ده (بعضلر تعبیرنچه  
 آنا سقالنده) بولغان. لکن آرنق فارتلق وضعف علامتی بولورلق وحسن  
 وجهالنی بوقالتورلق درجده کوب آفلق بولمغان.

بو قدر آقلق ده مايلانغان وقتلار نده قابلانوب، مايسز وقتلار نده غنه كورنه تورغان بولغان.

ابو بكر الصديق كىي نچكه كوگلى بعض الوغ صحابيلر آق توكلار ينى كورگهچ قزغانوب «يا رسول الله قارتايدك ديدكلار نده»  
مرسلات، عم يتسألون، اذا الشمس كورت سورهلرى قارتايتدى» ديمشدر.  
بعض رواياتده سال سائل قاره سورهلرى ده ذكر ايدلمشدر. مذكور سورهلرده قيامت حاللى وانك قورقنچلارى ذكر ايدلدكندىن خوف حزين ميبلى توكلرى آغاره باشلادقنى آكلانمشدر.

بو بابده ملا على القارى شرح شمائلده شرح السنه دن بعض صلحا نك رۇيايىنى كوچوره: رۇيايىنده رسول اللهنى (صلى الله عليه وسلم) كوردكنده سندن «شيبتنى هود» (۲) عبارهسى كوچورلدى ديو سوراجاچ رسول الله «نعم» ديمشدر. قاىو آيت ميبلى ديگاج «فاستقم كما امرت» آيتى ايله ديمشدر.

«بيورلدك كىي توراي» ديمكدر. الله نك بيوردقى قدر وانك درجه سنده استقامت وتوغرىلق تمام بيورغانىنى يرينه يتشدر و هر كىمگه ده بيك آغراشدر. رسول الله صلى الله عليه وسلم استقامتده كامل بولسه ده الله نك عظمتىنى كامل بىلدكندن قصور خوفندن البته خالى بولمغان. امتى حقندهغى خوفار دخی البته قوشولغانىدر.

فصل «خضاب» (آق توكنى بوياو)

سنتده خضاب واردو ثابتدر لىكن قارهغه بوياوغه رسول الله اذن بپرمگهن حتى آندن نهى ايتكهن. صارى وفزغلت توسكه بوياوغه اذن بپرگهن بلكه گاها بوياوغه بپورغان. خلاصه آق ساچنى آق سقالنى هنا (قنا) غه بوياو، هر بلرنك «كتم» ديگان قاره بوياولارنى حناغه قاطشدر وب

(۲) بعض حديث روايتلارنده «شيبتنى هود» جملهسى اوزيگنده، وارد بولغان.

فوكخور (فاره قوچقل قزل) نوسكه بويارغە سنە مطهره ده تورلى روايتلار  
 بىر له رخصت حنى دلالت وارد بولغان. كبار صحابه نك بوياولارنده بىر ده  
 اختلاف وشبهه يوق. مگر رسول الله صلى الله عليه وسلم اوزى ساچ  
 وسقالينى خضاب قىلغانه و يوقه و بىر آز اختلاف بار.  
 ائمه سير و حديثك انس بن مالك دىن روايتلارنده بوياماغانلىقى،  
 هبدا لله بن عهردىن روايتلارنده بوياماغانلىقى اكلانهدىر. صحابيلرده و آنلردىن  
 سوكلارده ساقلانغان «موى مبارك» حناغە بويالغان كىي كورله كلگەن،  
 بو زمانده زيارت ايدامش موى مبارك هم شول توسده كوربله در.  
 بن فقير زيارتيله كوزمنى نورلاندرغانده شولاي مخضوب (بويالامش)  
 توسده كورمىش ايدىم. لکن بعض علماء: فاره توك تورا تورا  
 سارغىلتلانە موى مبارك نك سارغىلت كورنشى شوندىن. بعضلىرى: اوزاق  
 سىنماي و بارلماي ساقلانو ايچون حناغە بويالغان بولا. بعضلىرى: اصلده  
 مخضوب بولغان مطالعە منده بولنە مشردىر. لکن خضاب آقارغان توكده  
 مسنوندىر رسول الله نك توكى آقارغان ديورلك در جەده بولمغان بناء  
 هليه دوست كوزينه ياش و كوركام، دشمان كوزينه قوتلى و مهابتلى  
 كورنەك ايچون علاجە محتاج بولمغان. حديث بيانلرينە كوره خضاب نك  
 مشروع و مسنونلىكى اشبو حكمت ايچوندىر. والله اعلم بالصواب.

(۱۳۰) كان ضليعَ أَلْفِمْ اشكَلَّ العَيْنِ بِنِ منهُوس العَقِبِ.

حديث صحيح رواه مسلم والترمذى عن جابر بن سمرة رضى الله عنه.

ترجمه: رسول الله صلى الله عليه وسلم مول آغزلى، كوزلىرى قزلى،

او كچهسى اينسىز (يا كه از اينلى) ايدى.

شرح و ايضاح: آغز نك مولقى ابرارده كمال و جمال حساب ايدله در.

هر بلرده فصاحت علامتى بولا ايكان هر قايو خلقده ده كىلوشلى مول

آغز ابرارده كوركام حسابلانە.

اشكل لفظى كوز آفندہ نچكہ قزل سبز فلار معناسندہ اولان  
«شكله» لفظندى صفة مشبوهه در .

رسول الله نك مبارك كوزى طولى وقاره بولوب آفى ايچندہ قزل  
سبز فلار بار ايكان . بعضلر اشكل العين كوز نك يولى (طرفى) اوز ونچہ معناسندہ  
ديمشلر الوغ كوزلى كشيده بولوچان روشدر . «منهوس» ارق، از  
ايتلى معناسندہ در . او كچه نك بيك ايتلى، توپاس بولمقى بايتاق حسنىسز  
روشدر .

(۱۳۱) «كان فى ساقبه حموشة» حديث صحيح رواه الترمذى والىكم  
عن جابر بن صرة رضى الله عنه .

ترجمه: بالتورلارندہ نچكہ لك بار ايدى . (از ايتلى ايدى) يالقاولقى  
علامتى بولغان توپاس، ايتلى بالتوردن منزہ بولغان .

(۱۳۲) كان كثير العرق . حديث صحيح رواه مسلم عن انس رضى الله عنه  
ترجمه: تيرى كوب ايدى (كوب تير لهوچەن ايدى) .

شرح و ايضاح: رسول الله نك مزاجى معتدل بولودى، قزوخلقى  
وصچاقلقى ارتقى بولمغاندىن كوب تيرلى ايكەن مزاجى معتدل بولمغان حرارتى،  
وقزوخلقى كر كندىن ارتقى بولغان كەسنى تير لهوچەن بولمايدىر .

فصل: رسول الله نك (صلى الله عليه وسلم) بدننى وعرقى خوشبوى  
سورتماسده بيك خوش ايسلى بولغان حتى عرقينى آلوب خوشبوى  
اورنندہ استعمال ايتكانلار . ازغنى عرقينى خوشبويلارينه قاتششروب  
بركتلندىرگانلار .

انس بن مالك رضى الله عنه ايتكان: رسول الله نك ايسندى خوشراق  
ايس پيار (يفار) ده وعنديده وهيج فايو خوشبويدە ايسنامادم . ترمذى  
عبارتندہ رسول الله نك عرقندى خوشراق ايسنى ايسنامادم ديولمشدر .  
دارمى، بيھقى، ابو نعيم روايتلرندہ رسول الله بن اورامدىن اوتسە قالغان

خوش ايسىندىن آنڭ اوند كىنى بلورار ايكان. مسلم روايتىندە: بىر وقتدە  
انس بن مالك نڭ اناسى ام سليم ايوندى رسول الله استراحت ايتدىكىندە  
چىققان ھرقىنى ام سليم بىر شىشە گە چىغاندى رسول الله اويغانوب يا ام  
سليم اشلا گانڭ نرسە دىگىچ سىڭ ھرق نى (تېرىڭنى خوشبوى ايچون  
ساقلايمىز اول خوشبويىدىن خوشراق دېمىشىدۇر.

تەئىيە: الجامع الصغير شرحىك شىخ ھفى ذىكر ايتە: ايچى (قلىبى)  
ويا شىرىنى پاك و خوش كەسىنە نڭ ھرقى (تېرى) خوش بولا. شونلقدىن  
رسول الله نڭ صلى الله عليه وسلم وھم خلفاء راشدىن نڭ ھرقلىرى خوش بولغان  
بو سوزگە بىر دلىل وسىنىڭ ذىكر ايتىمىسدە عقل و فكر بو يىنچە طش دگلىر.  
روح بىرلە بدن آراسىندە غالباً ھر اشدە مناسبت بار. بدن روح  
تربىيەسىندە بولغانغە آنڭ بدنە و بدنەن حاصل بولغان نرسە لردە تاثيرى  
بولمىق معقولدىر. ملا عالمجان البارودى

## سىر شريفە مقدمەسى

باشى ۵ نەچى ساندى.

(تارىخ نڭ شەبەلىرى)

علماء اسلام: سىر و مغازى دن باشلاب، فتوحات، تارىخ خلفاء، دول  
اسلامىيە، تارىخ عمومى، تارىخ مدابىن، انساب، ايام عرب، اوائل، طبقات  
ومعجمات كىبى تارىخ نڭ تورلى شەبەلىرىدە بىك كوب آثار مفيدە تالىپ  
قىلغانلار ايدى.

سىر و مغازى: سىر و مغازى رسول الله نڭ احوالنى، اسلام نڭ ظهور  
وانتشارىن، غزولەرنى بيان قىلغان علم بولوب، آرەلەرنىدەغى فرق - آيورمە.  
سىر: رسول الله نڭ نىسب پا كىدىن باشلاب خصوصى حاللارنى، مەكە  
ومدىنە واقەلەرنىدە بيان ايدەدۇر. مغازى ايسە: رسول الله نڭ غزولەرنى،

سربەلەرنى بىيان ايدوب مەكە وازىقەلەرنىدىن بەت ايتىمى. بەنى سىبراغىم،  
مغازى اخى بولادى.

سىر نىبويەنى الك جمع ايدوچىلار : سىر شريفە بر آز وقت آغزىدىن  
آغزىغە سويلەنوب كىلوب سوگرە ضبط وتەرىپ ايدىلىدى. حافظ ابن  
حجر وباشقەلەرنىڭ سوزىچە ايك الك سىر شريفەنى جمع ايدوچى ابن  
شهاب الزهرى دىب معروف بولغان ھىجرەتنىڭ ۵۰ نىچى يىلىدە دىياغە كىلوب  
۱۲۲ يىلىدە وفات ايتىكان ابوبكر محمد بن مسلم بن عبدالله بن عبيدالله  
بن شهاب بن عبدالله بن العارث بن زھرة بن كلاب القرشى المدىنى  
حضرتلەردىن. زھرى اصحابنىڭ كىچىكلەرنىدىن - ياشلارنىدىن - تابىئىننىڭ  
الوغلەرنىدىن روىت ايدوب، زھرىدىن امام مالك، اوزاعى، لىث، ابن ابى  
ذئب وباشقەلەر روىت ايتىمىش.

زھرىنىڭ امتىزلىرىدىن، حضرت عائشەنىڭ شاكردى، مەدىنەنىڭ  
فقھاء سەئىدىنىڭ بىرى بولغان عروە بن الزبىر بن العوام القرشى  
لاسدى حضرتلەردىن (۱) بەزىلەر سىرنى الك جمع ايدوچى عروە دىسەلەردە،  
بو سوز، عروەنى سىر عالمى سىرنى الك يازوچى (جمع ايدوچى توگىل)  
دىگان سوزدىن غلط بولورغە كىرەك. چونكى عەمىر بن عبدالعزىز القرشى  
الاموى (۲) نىڭ خلافتىدە چە احادىث شريفە و آثار شريفەنىڭ جمع ايدىلوى  
ھىندە مەتبەئە كىتابلەردە سوز كورنمى. يالغوز حضرت ابو بكر زمانىدە  
قرآن كرىمنىڭ جمع ايدىلوى حضرت عثمان زمانىدە نىسخە قىلىنوى قىرلىسى  
ذىكرا ايدىلەدر.

(۱) عروەنىڭ آناسى ذات النطاقىن اسماء بنت ابى بكر الصديق، خالەسى  
ام المؤمنىن عائشە صديقە حضرتلەردىن. آتاسىدىن، زىد بن ثابت، اسامە، عائشە، ابو  
ھريرە وباشقەلەردىن روىت ايتىمىش. اوزىدىن اوغلى ھشام وزھرى وباشقەلەر روىت ايتىمىشلەردىن.  
حضرت عەمىر خلافتىدە دىياغە كىلوب ھىجرەتنىڭ ۹۷ سەنەسىدە وفات بولمىش.

(۲) امير المؤمنىن ومجتەھدىن. يزىد زمانىدە دىياغە كىلوب ھىجرەتنىڭ ۹۹ يىلىدە  
خلافت منسىبىدە كىچىبە ۱۰۱ يىلىدە وفات بولمىش. انس بن مالك، سەئىد بن المسىب  
وباشقەلەردىن روىت ايتىمىش، كىنوسىدىن زھرى وباشقەلەر روىت ايتىمىشلەر. مەلىكەت  
ادارەسىن خالفا راشدىن اسلوبىچە يورتوب عدل بولمىش. مەرجانى بوزنىڭ ھىندە «ومثلہ  
فى بنى امىة كمثل نرىاق استخرج من الحية» دىمىش.

صحيح بخارى وموطأده تصحيح ابدلكنچه عمر بن عبدالعزیز آثار  
 شریفہ نك ضایع بولوندىن خوف ایدوب، مدینہ نك والی وقاضى سى  
 بولغان ابوبکر بن محمد بن عمر و بن حازم المدنی گه (وفاتى ۱۲۰  
 تارىخندە) احادیث شریفه نى جمع وتدوین قیلورغه امر ایتمشدر. حافظ  
 ابن حجر نك تصحيحکنچه احادیث شریفه نى ایک الک جمع وتدوین قیلوچی  
 زهریدر. بو سوزاردن آكلاشلىدیغینه كوره والی مدینہ ابوبکر  
 بن محمد. خلیفه نك امرن زهری گه ایریشدر وب زهری ده بو امرنى  
 یرینه کیلترب (هجرتنك یوز تارىخندە) احادیث شریفه نى جمع وتدوین  
 قیلغان، سیر شریفه علم حدیثنك بر شعبه سى بولغانلقدن احادیث شریفه  
 برله برگه سیرنى ده جمع ایتسكان بولادر. بناء علیه سیر نبویه نى الک  
 جمع ایدوچی زهری بولدیغى معلوم بولور. بو سوزاردن «علم حدیث  
 بالرأیه» نك واضعی زهری بولووی آكلانور. علم حدیث بالرأیه  
 رسول الله نك سوز فعل وتقریرلری نقل، ضبط وتحریر ایدلگان علمدر.  
 احادیث شریفه نك بو روشده صوگغه قالوب جمع ایدیلووی ضعیف  
 شاذ بولغان حدیثلر نك آراغه کرووینه سبب بولاش، احادیث شریفه،  
 قرآن کریم درجه سنده ضبط ایدلمیشدر.

سیر شریفه نى جمع ایدوچیلرنى بیانده شرح تقریبده: مکده سیرنى  
 الک جمع ایدوچی ابن جریر (وفاتى ۱۵۰) مدینهدە ابن اسحاق (وفاتى  
 ۱۵۱) یاخود مالک (وفاتى ۱۷۹) بصرهدە ربیع بن صبیح (وفاتى ۱۶۰)،  
 یاحماد بن سلمه (وفاتى ۱۶۷)، یا سعید بن ابى عروبە (وفاتى ۱۵۶)،  
 کوفهدە سفیان ثوری (وفاتى ۱۶۱) شامده اوزامى (۱۵۷) واسطده هشیم  
 (وفاتى ۱۸۳) یمنده معمر (۱۵۳) رى ده جریر بن عبدالعزید (۱۸۸)  
 خراسانده ابن المبارک (۱۸۱) دبه کورسه تلامشدر. بولار جهله سى زهریدین  
 صوگغى کشیلر بولقدن، سیر نبویه نى الک جمع ایدوچی زهرى دیگان  
 سوزگه بو سوزلر خلاف بولمى یعنی بر نهی جمع ایدوچی همان زهرى

بولا، بولار زهرى اثر يىنه ايهرگان بولالار. ياخود زهرى سیر شريفه نى مطلق بابلرغه آيیرمى ترتيبسىز - جمع ایدوب، مذکور علماء ایسه ترتیب اوزره بابلرغه آيیروب جمع ایتکآن بولورلار. هر حالده الک جمع ایدوچی زهرى بولوب، ترتیب اوزره جمع ایدوچیلار اوشبو ذوات کرام بولورلار. نیل الامانى صاحبى بو روشده توجیه ایتکآن صوڭ عرافى وعسقلانى دى نقل ایدوب شرح تقریبده اسملارى مذکور بولغان اوشبو علماء کرام بر برسینه عصردهش بولمقلرنى قايسينڭ الک جمع ایدووى معلوم دگل ديمشدر.

موسى بن عقبه - زهرىدىن صوڭ سیر نبويه نى جمع ایدوچی ۱۴۱ سنه سنده وفات بولغان موسى بن عقبه بولادر. بوده عرودهن روايت ایتمشدر. حافظ ذهبى «مغازى نى موسى بن عقبه تصنیف قیلدى» ديمشدر. مالک واحمد بن حنبل «موسى بن عقبه ثقه - اشانچلى - ، مغازى نى مقبول» ديمشدر. مغازى اچنده موسى بن عقبه مغازى نى درسته رک مغازى يوق. چونکه موسى، صحیحین رجالندن ديگانلار.

حافظ ذهبى سوزى برله حافظ ابن حجر سوزى بو روشده تطبیق ایدیلور: زهرى احادیث شريفه نى جمع ایتکآن حالده، سیر شريفه نى ده جمع قیلغان بولادر، لیکن بو جمع آيیرم بر تصنیف نوگل. موسى بن عقبه ایسه مغازى نى آيیرم بر تصنیف ایدوب یازغان بولادر. بو صورتده سیر شريفه نى واضعى جامعى زهرى، بونچى مصنفى موسى بن عقبه بولور.

ابن اسحق - موسى صوڭنده سیر مصنفلرنى، ۱۵۱ ده وفات ایتکآن ابو بکر محمد بن اسحاق بن یسار المطلبى المذنبى در. انس بن مالک نى کورمش. فاهم بن محمد بن ابو بکر، زهرى، عطاء، محمد بن الباقى وباشقه لردن روايت ایتمش. اوزندن جریر بن حازم، حماد بن، یزید بن مارون وباشقه لار روايت ایتمشلار. مغازى وسیرده غایت عالم

بولوب قدر ياك بىرلە متهم بولامشدر. بوزنىڭ حقىدە حافظ زھبى: حلال وحرامدە سوزى بىرلە استشهدا فيلورغە يارارلىق، خطاسى: منكر ومنتقطع نرسەلرنى، اشعار كاذبەنى سىرگە تولدرووى؛ دېيىش. ابن ابى عدى ايسە: حلال وحرامدە سوزى حجت بولورلىق توغلى، مغازيدە ايام نبويەدە مرجع بولور؛ دېيىشدر.

ابن اسحق مغازى سىندە اهل كتاب سوزلرنى الدىغى جەتتىدىن كتابى، موسى بن عقبە مغازىسى درجەسىندە توغلى دېگانلار. موسى طبقة اعتبار نىدە ابن اسحقىن مقدم بولغانغە بىرنچى درجەدە مغازى مصنفى موسى بن عقبە بولادى. مع هذا هر ايكىسى عصر دەش بولدىلرندىن قابوسى الك تصنيف ايدووى آچق معلوم توغلى. كاتب چلبى كشف الظنون دە ايكى سىر تصنيف ايدوچى، اهل مغازىنىڭ رۇبىسى بولغان محمد بن اسحق؛ ديدىر. بوسوزگە كورە بىرنچى مصنف ابن اسحق بولادى. وهب بن منبە - بو ذاتنىڭ مغازى جمع ايدووى آچق معلوم توغلى. كاتب چلبى كشف الظنون دە وهبنىڭ مغازى جمع ايتدىكىن سويليدىر. حافظ زھبى، ميزان الا عندالده وهب بن منبە صاحب المغازى توغلى؛ ديدىر. وهب، ئقە وصادق بولووى بىرلە برابر اسرائيلياتدىن بىك كوب نقل ايتدىكىدىن، فلاس وباشقەلر ضعفادىن - روايتلرى ضعيف بولغانلردىن - ساناغانلار. لىكىن بىر طائفة ئقە - روايتى اشانچلى - دېگانلار. وهب قدر بەلك بىرلە متهم بولسەدە، سوگندىن رجوع ايتدىكى ثابتدر. امت آراسىنە اسرائيلياتنى كرتوچىلر وهب بىرلە كعب الاحبار دىب مشهور بولغان كعب بن مانع الجهمىرىلر بولمىشدر. كعب اهل كتاب علماء سىنىڭ الوغلىرىدىن كىك معلوماتلى كەسىنە بولغان، حضرت ابو بكر زمانىدە اسلام بىرلە مشرف بولوب حضرت عثمان زمانىدە وفات ايتكان.

اصحاب اچىدە اهل كتاب علمىن ايكى آرتوق بلوچى زمانىنىڭ ايكى ھالى بولغان عبدالله بن سلامدر. بوندىن سوڭ كعب الاحبار بوندىدە

صوڭ مذکور وهب بن منبه ابو عبد الله الیهانی الصنعانی در . وهب کو برهه  
همن اهل کتاب علمینہ صرف ایتہ شدہ .

یحیی بن سعید - ۱۹۴ھ وفات اینکان یحیی بن سعید بن ابان  
الاموی الکوفی . یحیی بن معین و باشقہلر بو ذاتنی ثقہ دیمشلمر ؛ عقیلی  
ضعفا - ضعیفلر - آراسندہ ذکر ایدہ ، ذہبی دە میزان الاعتدال دە شولای  
دیدر . یحیی ، هشام بن عروہ دن (۱۴۶) اعمش دن (۱۴۸) روایت ایدوب ،  
اوزندہ احمد بن حنبل روایت ایتہ شدہ . یحیی بن سعید صدوق وثقہ  
بولسہ دە اصحاب حدیثدن دگل دیمشلمر . کاتب چلبی کشف الظنون دە  
مغازی جمع ایتدیکن بلدرہدر .

ابو بکر یونس بن بکیر - سیر علماسینک ینہ صوگرافی ۱۹۹ھ  
وفات بولغان صاحب المغازی ابو بکر یونس بن بکیر بن واصل الشیبانی  
حافظ ، عالم ومورخ بولوب هشام بن عروہ دن اعمش دن روایت ایتہش .  
کندوسندہ ابن معین روایت ایتہ شدہ .

یونک حقندہ ابو حاتم : صدوق ؛ ابوزرعہ : حدیثدہ گی حالن بلہیم ؛  
ابو داود : حجت بولوراق دگل ، ابن اسحق سوزلرن آلوب حدیثکە  
وضع ایتہ ؛ دیمشلمر . بخاری ایسہ یونس نک سوزلری برلہ امتشهاد  
قیلغان . ابن معین ثقہ و صدوق دیسہ دە ، مرجئہ لک برلہ متہم بولدقن سلطانغہ  
مباشات ایتدیکن ذکر ایدہ . نسائی روایتی قوتلی دگل ، دیہدر .

واقدی - ینہ صوگرق ابو عبدالله محمد بن عمر بن الواقد المدنی  
سیر علماسندہ سانالادر . واقدی دییکلہ مشهور بولوب مأمون زمانندہ  
بغدادنک قاضی عسکری بولدی کپاک معلوماتلی ایدی . ۲۳۰ھ وفات ایتدی .  
هلیمانک کو برهگی واقدی نک کتابلری اعمادسز دیگانلر . (۱) بعضلری  
واقدی کتاب ، حدیثلرنی اوز گهرتہ دیمشلمر . علی بن المدینی واقدی

(۱) واقدینک کتابلری اشانچسز بولووی بو کتابلرنک واقدی گہ نسبتلری یالغان  
بولغانلقدن ، (بو سوز ظاهر ردکدر) یاخود هلیمانک تصریحلرنچہ واقدی اوزی مفازی  
روایتندہ ضعیفی بولغانلقدن بولادر ،

اوتوزىڭ اصلى بولغان ھىدىت رويات ايتكان ديمشدر. حافظ ھىبى نىڭ ميزان الاعتدال دەگى سوزىنە كورە ۋاقدى نىڭ روياتى ضعيفلىگىنە اجماع قرارلىمىشدر. مع هذا بر جماعه ۋاقدى نى ثقه دېگانلر. ۋاقدى نىڭ المغازى سى فتوح الشامى طبع ايدىلگان.

ۋاقدى نىڭ شەرتىنە سەبب بولغان كاتىب ۋاقدى دىب معروف ابو عبد الله محمد بن سعد البصرى در. بو ذات بيوك حافظلردىن بولوب، صدوق وصاحب الطبقات در. خطيب بغدادى ابن سعد حقه: عالم، فهيم، اهل عدالتىن، ھىبى صدقىنە دلالت قىلا؛ ديمشدر. ابن سعد بغداددە وفات بولمىشدر.

ابن هشام - سىر علماسىندىن علم انساب ونحو دە كىڭ معلوماتلى بولغان ھىبى الملك بن هشام بن ايوب الجەبىرى صاحب المغازى. ۲۱۳ يا ۲۱۸ دە وفات ايتمىشدر. ابن اسحق نىڭ مغازى وسيرلرغى جمع، تەھذىب وتلخىص ايدوب - ۋاھى سوزلرغى قالدروب، فسقەرتوب - سىر كىتابى ئالېف ايتمىش ايدى. سىرە ابن هشام اسمندە طبع ايدىلگان اثر شول بولادر. متأخرىن بو كىتابقە اھمىت بىرگانلر. ۵۸۱ دە وفات ايتكان ابو القاسم ھىبى الرھمن السھىلى سىرە ابن هشام گە شرح يازغان. ابو نصر فتح بن موسى (۶۶۳)، عبد العزيز سعد الديرى (۷۹۷)، ابو اسحق التلمسانى، فتح الدين محمد بن الشھيد (۷۹۳) سىرە ابن هشام نى نظم قىلغانلر ايدى. كاتىب چلبى: ابن اسحق تصنيف ايتكان الك اثر نى جمع وتدوين ايدوچى ابن هشام ديمشدر.

ابن اسحق سىرەسىندە منكر ومنقطع خبەرلر، اشعار كاذبە بولغانلغى يوقارىدە ايتولگان ايدى. ابن هشام، ابن اسحق سىرەسىندىن بو كىبى سوزلر نى قالدرمىش، تەھذىب ايتمىشدر. ابن هشام سىرەسىندە ابن اسحق سوزلرغى بىرلە ابن هشام سوزلرغى قال ابن اسحق، قال ابن هشام ھىبىلرغى بىرلە آيۇم اشارە قويلاشمىشدر.

سەھىفەلەر

ابن هشام بره ابن اسحق آراسندە ابن اسحقنىڭ صاحىبى زياد  
بن عبدالله البكائى الكوفى (۱۸۳) گنەدر. بەى بن مەين زيادنى  
مغازىدە ضررەز، بوندىن باشقەدە سوزى قبول ايدلوراك تو گل دېمىش.  
نقد الحديث علماءسندىن بەضلىرى زيادنى ضەفادىن ساناغانلار، بەضلىرى  
صدوق دېگانلار. امام احمد زياددىن روايت ايتمىشدر.  
سيرة ابن هشام سوگندە ايك مشهور سير كتابلىرى اوشبولاردى:  
كېلچكە.

منتخب

## الوغ مصيبت.

اوشبو فبرال ۲ سىندە پنچىشنبە كون ترويسكى دن عالمجان حضرت  
مەينە بېرلگان تېلېگرام، الوغ استاذ قطب الزمان الشيخ ابو عبدالرحمن  
زين الله بن حبيب الله النقشبندى الغالى حضرتلىرىنىڭ وفات خېرى  
كېلىردى. تېلېگرامدىن آڭلاشلوونچە حضرت شول كون (۲۳ ربيع الاخر)  
ايرتە بره دنيادىن قايتقان بولادر. بو الوغ استاذنىڭ وفاتى روسىيە  
مىلمانلارى اېچونىگنە دگل بلكە بتون عالم اسلام اېچون الوغ مصيبت  
بولغانلىقى آنڭ حالن بلوچىلرگە معلومدر.

خېرىنىڭ ايرتەسىندە جەنە كون جەنە غەچە مەرسە مەدەيە درسخانىسىدە  
مەرسەنىڭ شا كەردلىرى خەلەلىرى وناظرلىرى شەرىنىڭ بايتاق اماملىرى  
واعياندىن بر نىقدىر كىشىلر جىيلوب جەع عظيم بولوب بر نېچە مرتبە قرآن  
كەرىم ختم ايدوب حضرتنىڭ روجىنە دەھالر قىلىندى. سوڭرە عالمجان  
حضرت اثرلى روشدە حضرتنىڭ قىسقىچە تەرجىمە حالن سويلەدى. بتون  
مەجلس متأثر بولوب كوب كىشىنىڭ كوزلىرى ياشلەندى. سوز آراسىدە  
حضرتنىڭ، اوزىنىڭ استاذ وشېخلىرى جەلەسىدىن بولدىن پەدرى، مەرسە  
مەدەيەنىڭ اورام طرفىدەغى اوچ طبىقەلى الوغ تاش بىنازنىڭ نېگىزىنە برونچى  
كېر پېنى حضرت سالغانىن وانڭ سوگندە ترويسكى علماءسندىن آخوندە

حاجى احمد حضرت و باشقە اماملر صالحدفلرن، حضرتنىڭ خېرىر كىت بىرلە  
دەما قىلغانن، هر وقت مدرسە حالندىن خلفەلر احوالندىن صوراشوب  
تورغانلغىن بو مدرسەگە آپىرم حس نوجھى بولغانن دە ذكر ايتدى. بىز  
بو اورندە حضرتنىڭ ترجمە حالندىن عالمجان حضرتدىن ايشىنىلگان سوزلرنىڭ  
خاطردە قالغانلرن بعض سوزلردە قوشوب مەجلەگە درج ايدوب  
قالدىرغە بولدىق. بو ترجمە حال غايىت عبرتلى، كۆپ جەھتلردن مەزىنلى  
بولدىقىدىن علماء و باشقەلرغە كۆركام اورنەك بولورلىقىدىن.

عالمجان حضرت ترجمە حالنى سويلەگان سوڭ: غائب گە جنازە  
نمازى اوقۇمىنى بىرلە ثابت، رسول الله صلى الله عليه وسلم صحابىلر  
بىرلە، حبش پادشاهى نجاشى غەلە مەدینەدە جنازە اوقۇغان. بو مسئەلە -  
غائب گە نماز اوقۇمى - گرچە مەزھەبىزدە تېوشلى كۆرۈلمەسەدە باشقە  
مەزھەبلەردە تېوش كۆرۈلگان. سەنت بىرلە ثابت مەملىنى مەزھەبلر البتە منع قىلالايمى.  
اوتىكاندەگى علمادىن دە مۇلا شېخ الاسلام ابن تېمبە گە كۆپ بىرلەردە جنازە  
نمازى اوقۇغانلر. يەنە مەككەدە وفات بولغان ملاءلى القارى حضرتلر يەنەدە  
كۆپ اورنلردە جنازە نمازى اوقۇلغان. مەرحوم انامزغەدە وفات خېرى  
ايرىشكەدە مەككەدە حرم شەرىفدە جنازە نمازى اوقۇلدى، مصر القاھرە -  
دەدە اوقۇغانلر. لاجىاصل بو مەل سەنت بىرلە ثابت و معروف بولغانغە بىزدە  
حضرت گە اوشبو جمع عظيم بىرلە جنازە نمازى اوقۇساق نېچك بولور  
دېت اماملردىن استفسار ايتىدىكەندە اماملردە سەنت بىرلە مەل، بېك باخشى  
اش بولور دېت شول اورندە حضرت گە جنازە نمازى اوقۇلدى.

عالمجان حضرت مسجىدە حضرتنىڭ وفات خېرىن خلقغە ايرىشدىر  
حضرتنىڭ وفاتى اوزى ايچون انشاء الله راحت، جنت گە ياقىلاشو بولور  
شولاي بولسەدە بىزنىڭ ايچون الوغ حسرت، شونداين الوغ استاذنىڭ  
مەلئەن ايچون ايك فائىدەلى و كېرەكلى بولغان عزىز و مبارك ذاتنىڭ ارامزدىن  
يوقالووى بېك ناسەلى واقعه، ايمىدى الله تعالى اى رحمتىنە الوپ،

اورنن تولدرداي خپرلى خلفار قالدرفغان بولسه ايدى ديب بو نېچه  
 اثرلى سوزلر سويلهدى. بو كونگى خطبه وعظنده ده ئولم حالندن  
 و آخرت احوالندن سويلهب موندده حضرتنى ذكر ايدوب اوتدى.  
 شول جمعه كون شهرتك بعض اماملرى ده جنازه اوقوب بتون  
 مسجدلرنده آخشام سوكونده نمازلرده اوقولدى.  
 حضرتتك مفصل ترجمه هالى مستقل زور كتاب بولوب بو وقت  
 شايد نشر ايديلور. بز بو اورنده اجمالاقسقه چه ترجمه سيني يازوب  
 قالدرفغه بولدى:

الو غ امناذالشيخ زين الله حضرتلرى باشقرد طائفه سندن تر ويسكى  
 اويەزى شريف اسملى اولده، حبيب الله نام صالح كەسندەنك صلبندن  
 تقريبا هجرى برلەن ۱۲۴۸، ميلادى برلە ۱۸۳۳ نچى يىللردە دنياغە كېلگان.  
 قەريە حسابى برلە بوكوندە سننى ۸۷، شەمسىيە حسابىچە ۸۴ گە توغرى  
 كېلەدر. (شول وقتلردە «واو ديوانه» ديب مشهور بر دروشينك مذكور  
 حبيب الله سندن بر الوغ كشى دنياغە كېلەچك ديب ايند كىنى كوب  
 كشىلر نقل ايتەلر. مذكور ديوانه شول تېرەدە صحرا دە بر ناونك باشينە  
 دفن ايدىلوب قبرى معروف زيارتگاه ديدىلر) ۱۷ ياشلر يەنە ايرشكاج  
 ترويسكى گە باروب شول زمانتك مشهور امتاذلرندن احمد حضرتتك  
 (۱) مدرسە سنده تحصيل قىلورغە كرىشوب درسلىرىنى تكهيل ايدوب، بر  
 نېچە يىللر شول مدرسە دە خلفه لك قىلغان، شول وقتدە اوق علم و كمالاتى،  
 برلە تانولغان، كوب كشىلر گە استاذ بولغان. بو كوندە ترويسكى نك  
 ايك مشهور امتاذلرندن آخوندە حاجى احمد حضرت و باشقەلر بخاراغە  
 سفر ايتكانگە چه حضرتندن درس اوقوغانلر. سوگره و پرخنى اورال اويەز ندە  
 اق خواجه نام قريە گە امام بولوب مدرسە طوتوب كوب شا كرد جەم

(۱) اصل قزان اويازى الوغ منگار قريە سندن احمد بن خالد المنگرى حضرتلر يدر.  
 بو ذات بخارادە يخشى تحصيل ايدوب شهرت قزانوب ترويسكىدە كوب يىللر درس  
 ايتكان الوغ استاذدر.

ايدوب تدریس و تعلیم گه کرشکان. شول آراده زمانه سینک مشهور  
 شیخلرندن چارداقلى عبدالعکیم حضرتلارینه انابت. داخل طریقت بولوب،  
 بر آزدن خلیفه لیکگه ماذون بولغان، شیخوخت قیلورغە. طریقت سبقلرین  
 تعلیم گه مریدلر تربیه سینده. باشلاغان. شول وقتلرده برنچی مرتبه  
 حج گه سفر قیلوب استانبولغە کیلگاک شیخ مشهور احمد ضیاء الدین  
 الیکه شخا نوی الخالدی حضرتلارینه سلوک ایدوب، چله ریاضتی صوکنک  
 شیخ مذکورده خلیفه لیکگه ماذون بولوب، حج سفرندن سلامت قایتدقنکینه  
 مذکور قریده درس و تعلیم و تربیه مریدین برله مشغول بولوب  
 شاگرد و یاران کوندن کون آرتوب کوبه یوب تورغان. علم و کمالاتی،  
 حسن اخلاقی، فائده لی خوش مجلسلری برله بتون اطرافنی اوزینه جذب  
 ایدوب، تیز آراده حلقه سینه کوب شاگرد و مخلصر جیلغان، خصوصاً  
 باشقرد طائفه سی طریقت گه استعدادلی اخلاصلی بولدقلرندن، بو طائفه دن  
 مخلصر فوق العاده آرتوب تورغان. خالديه طریقه سینده جذب غالب  
 بولغانغە، صخبیلرندە مجذوبلر کوبه یوب، عادتدن طش اقباللی و شهرتلی  
 بولغانینه اچلری پوشوب تارسینوب تورغان بعض ایشان و اماملرغە بو  
 حال بر بهانه بولوب، بولاردن بر فرقه «بو کشیده خلاف شرع اشلر  
 کورینه» دیب مرحوم مفتی سلیم گری توکیلی گه عرض اینکانلر.  
 مفتی ده اطرافده غی مشهور علمانی جیبوب، حضرتنی شول مجلسکە  
 چاقرتوب، اوزینک حقنده غی تهمت و شبههلرنی تمام دفع ایدوب، هر بر  
 اعتراضلرینه جواب ببردکنده، مجلسده گی علماء حضرتده خلاف شرع  
 اش بولمادقینه شهادت بیروب، سلامت اورنینه قایتوب کینکان. مرحوم  
 مفتی، حضرتنی کورو برله «بو کشینک سپماسی بخشی بولوون، آنندی  
 تهمتلردن پالکگن کورسته» دیمشدر.  
 سعایه چیلر بو اشلرندن اوزلرینه فائده چقمغانن کورگاک، «بو  
 کشی یازینه حسابسز کوب خالق جیپلا، همان آرتوب تورا، دولت

ايچون فورقنچى كورينه « دېرەك سىياسى ياق بىرلە، اورنبورغ گوبېرنا-  
تورينه ايسكنچى تورلى عرىضە بېرگانلار. (عالمجان حصرت بولارغە  
اورنسىز حسن ظن كورسەنوب «اوز نظرلارنچە خلاف شرع اش كورگان  
بولورلر يعنى اجتهادى خطاء كېى دېب تاويللەمكچى بولسەدە، لىكن  
حقيقت شولاي بولغاندە مفتى مجلسندە گى ھامانك قارارينه قناعتلەنوب  
ايسكنچى نومدە يندەن عىبابە قىلماسقە كېرەكلر ايسدى، تورلى نومدە،  
تكرار عىبابەلرى عىسلرىنك اثرى ايكانن كورسەتە. اللە جەلەسن  
ھغو قىلسون).

گوبېرنا تور بو سوزنى اعتبارغە آلوب، زالانناوز ايسپراۋ نېكېنە  
ھضرتنى قولغە آلورغە دېب امر بېرگاچ، زالانناوز حبس خانەسېنە  
كىلتروب يابقانلر؛ سوگرە مکز يل مدتى بىرلە والاغود گوبېرنا سېنە نفى  
قىلنغان. (\*)

اخرى بولور. محمدنجيب تونتارى.



## «بىزدە اهل سنت بارمى؟» عنوانلى مقاله گە انتقاد.

بىرىنچى سان «الدين والادب» دە محترم شھر افندىنك «بىزدە اهل  
سنت بارمى؟» سرلوحەلى، غايت مھم موضوعك گى مقالهسى درج ايدىلورگە  
باشلاندى. بىز بو مقالەنى كورگاچدە غايت مھم موضوعدە باشلانغان بو  
مبحث گە تېوشنچە اھمىت بېرىلوب اجتماعى ھالەرمىزدە گى سنت گە خلاف  
بولغان جھتلەرنى دە تفصىلا كورسەتىلوب شول توفرىنە كېك ملاحظەلر  
جدى فكلر بورتىكان، اھمىتلى سوزلر سويلەگان بولور دېب  
ھىرسلوق بىرلە مقالەنى اخىرنە قدر كامل دقت بىرلە مطالعە ايدوب چقدق.  
لىكن مع التأسف كوتىكان فكلر، سوزلر، فا كېتچىسكى مثاللر  
مقالەنك بىر پىندەدە اوچرامادى. مقالەنك مقدمە سېنە باشقەسى موضوعنك

(\*) بو واقە ھجرى بىرلە ۱۲۹۰، مىلادى ۱۸۷۳ نچى يىلدە بولغان. توقزىلغە  
ياقىن غىرىتتە، اوتكاروب سوگرە وطنينە قايتقان.

اهميتىنە نسبتتا اوفاق فكلرلر سطحى ملا حظە لردىن عبارت ايدى، شهر افندى كىي بر عالمىڭ مقالەسن تھليل ايدوب اعتراضلر قىلو بر آز اونغايسز بولسەدە هر يە فكر يە و قلمبە گە تايانوب شول حقدە بر نېچە سوز بازارغە بولدىم:

«الا هم فالاهم» قاعدە سىنچە اول ايك مھم بولغانلرنى سوكرە آندىن قالا مھملرنى ذكر ايدىرگە تېوشلى ايدى. بز ايك الك بو مقالەدە شوشى قاعدە گە مخالفت كورەمىز چونكى بىز لدە اهل سنت بارمى دېگان سوك چىندىن دە سنت بولغان عملنىڭ بالىكلىيە ياا كثرىت طرفىدىن متروك بولغانىن، سنت گە خلاف بولغان هر بر اشلرنى دلىللىرى، فاكىچىسكى مىثاللىرى بر لە كورسەتوب، بو اشلنىڭ ياراماغانلىغىن، بو ورطەدىن قورتىلو چارەلرنى از لەرگە تېوشلىگىن، سىندىن چىنكە كىتوب، حلقىدىن بىراقلاشو فلاكتلى بولغانلىغىن آكلانورغە كىرەك ايدى. مقالە، شول صورتدە بولغاندە موضوعغە مناسب روشدە چغار ايدى. اما مقالە سىندە گى خصوصى فكر يىنە بىنا گىنە متروك بولغان سنت عمللر حقتە، مقالە ذىلندە طفىلى گىنە بر نېچە سوز سوبىلەسە عادى اش گىنە قىلغان بولور ايدى.

هر بر دىانت پرور طرفىدىن افرار ايدىلگان حقىقتىر، كە بىزدە دىانت كوندىن كون ضعيفلەنە، هر كىگە معلومدىر، كە حاضرندە سنت عمللرگە بىتونلەي اعتبار ايدىلمى، حنى فرض واجب لردە اقرنلاب ترك ايدىلە بارا. اوزلرنى ترقى پرور سانانغان بەش اماملرمىزدە شوشى قورقنچلى بولغە كىر بىرغان توسلى كور يىنە لىر. تاسفى!

ايمدى حاللر شولاي بولسە، شول توغرىدە اساسلى وجدى فكلرلر سوبىلەرگە يىازارغە، شرىعت احكامىن درستىچە بىان قىلورغە، حلقىنى سوبىلە گاندىە هېچ كىمنىڭ كىفى كىتوو يىنە التقات ايتىمى، آچوق سوبىلەرگە تېوش ايدى. «العلماء اماناء الله» حدىث شرىفى مفادىنچە شرىعت بولن درست كورسەتوب دىنى عالەلرمىز متفكەرلرمىزنىڭ وظيفەلر بىرە.

شول نقتەدىن قاراغاندە شهر افندىنىڭ مقالە سىندە خصوصى فكلرلى آلغە قوبىلو، فرضى قوبوب نوافل بر لە اشتغال قىيلىندىن بولمى مېكەن؟

شهر افندیڭ سوزلرنده فكر يورتىڭ: «بىزار ده اهل سنت بارمى؟»  
 بو بر سؤال. بوڭا جوابنى ده مەھرر اوزى بىررگە تىوشلى. شونڭ  
 اىچون شهر افندى مقدمە طرزنده سنت اهل سنت حقندە بر نيچە سوز  
 سويلەگان صوڭ مذکور سؤالغە «بىزده چن اهل سنت يوق، بولسەدە  
 بىك آز، چونكە چن اهل سنت بولور اىچون رسول اللهدن ثابت بولغان  
 هر عملنى قىلورغە تىوش، بر عمل حقندە اوچ دورت تورلى كىفیت  
 روايت ايدالگان اىكەن مەھەسى برلە عمل قىلورغە كىرەك بولا، شول  
 وقتدەغەنە چن اهل سنت بولورغە بولا» دىپ جواب بىرە.

شهر افندى بلكە بو سوزلرن تمام تدبىر تتبع سوڭندەغەنە يازغان  
 بولور. لکن مسئله گە تىوشنچە اهميت بىر وب تورلىچە اولچەب قاراغانە  
 بو سوزلردە بىكلك، سطحىلك كورنوب تور. اولاً: بو سوزلر برلە  
 بر نيچە عصرلر مەھول بولوب كىلگان بر نيچە قاعدەلرنى جىمەرە مثلاً  
 «روايتلردە اختلاف صورتندە قوتلى اعتمادلىسى برلە عمل ايدىلور»،  
 قوتلى روايت بارندە ضعيف سوز برلە عمل درست توگل» «روايتلرنى  
 ترجيح، اسنادلر بىڭ عاليلىگى جەتندىن توگل، بلكە روايتلرنىڭ فقاھتلرى  
 اعتبارندىن». بو قاعدەلر بتون فقاھ و امامار فاشندە مقبول قاعدەلر،  
 هر بر عمل وفتوالرنى شولارغە بنا ايتكانلر. مثلاً وتر، تراويح، قنوت  
 وباشقە روايتلرى مختلف بولغان مسئلەلردە هر قايسى شول جەتلرگە  
 دقت ايدوب، اوزلرى قوتلى تابقان دىلىگە بنا ايدوب برگنە تورلى  
 سوز سويلەگانلر.

مثلاً تراويح حقندە هر امام اوزى قوتلى تابقان روايت گە بنا  
 ايدوب برگنە توسلى سويلى - امام ابو حنيفە رحمە اللە بىكرمى ركعت، دى.  
 امام مالك رحمە اللە اوتوز آلتى دى. هېچ بر امام وفقىيە، شهر افندى  
 ايتكان كىبى اورنىنە وقتىنە قاراب تورلىچە روايت برلە تورلىچە عمل  
 قىلورغە تىوش، دىمەگانلر. بتمەدى.

هېدالبر بىرالدين پىراقص

## اخطار:

«الدين والادب» نىڭ بىر نېچە سانىدىن بىرى مېنىم: «بىزدە اهل سنت بارمى؟» سىراۋىچە سېلە يازغان ماقالەلار يەنە دائىر يازغان انتقادلارغە شول خىصوصىدەغى ماقالەم تەمام بولدىقۇن سىزنىڭ جۈاب بولۇپقىدۇر.

ش. شىرف.

## اعلان.

۱۹۱۷ سىنەگە مۇشۇرى دىقتىرى آچقى.

### «روسىيە سوداسى»

سودا، اقتصاد، ھىر و صنایع ژورنالى بىللىق مۇشۇرى لىرنىڭ سۇاللىرىغە جۈش جۈابلىر بىرلەچك ھىم كامبىسىبە بىوروقلىرى ادا ايتلىچك.

يازلىورغە مەكىن بىر بىلغە ۳ سوم ۲۵ تىن؛ بارتى بىلغە ۲ سوم؛ ۳ آيغە

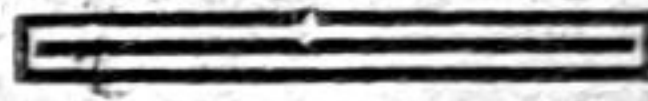
۱ سوم ۲۵ تىن.

Казань, ред. журнала Русія-Саудаси, آدریس:

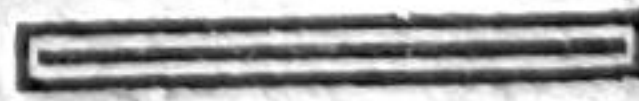
قزاندہ ۱۵ کوزدہ پر چغا تورغان دینی، ادبی، علمی و سیاسی

# الدین والادب

مجلسینہ ۱۳۳۵ سنہ ایچون مشتری دفتر ی آچلدی.



آبونہسی	بر یلق	۳ صوم
یارم یلق	۱	» ۵۰ تین
نسخہسی	—	۲۰ تین
پوچتہ ایله	—	۲۲ تین



ادارہ گہ یبارله چک خط و آبونہلر بو آدریس برله یبارلور:

Казань,

Ред. жур. „Динь-ва-Адабъ“.

سحیفہ لریز